

## Insinöritieteiden kandidaattiohjelman johtaja

varadekaani, professori Kirsi Virrantaus

## Koulutusohjelman oppimispalvelut

Koulutusohjelman oppimispalveluihin voit olla yhteydessä kaikkiin tutkinnon suorittamiseen liittyvissä asioissa, kuten henkilökohtaisen opintosuunnitelman (HOPS) vahvistaminen, opintojen ryhmittely, hyväksilukuasiat, vaihto-opintosuunnitelmat, JOO- ja sisäisen liikkuvuuden hakemukset, opintoneuvonta ja valmistuminen.

Kandidaattiohjelman suunnittelija	Katri Koistinen, puhelin +358 50 413 8773 sähköposti: <a href="mailto:katri.koistinen@aalto.fi">katri.koistinen@aalto.fi</a> käyntiosoite: K1-talo, Otakaari 4, huone K105
	Keskusteluajan varaaminen: <a href="#">Vihta-ajanvarausjärjestelmä</a>
Energia- ja ympäristötekniikan (ENY) pääaineen koordinaattori	Erika Ruohonen, puhelin + 358 50 347 6498 sähköposti: <a href="mailto:erika.ruohonen@aalto.fi">erika.ruohonen@aalto.fi</a> käyntiosoite: K1-talo, Otakaari 4, huone K105
	Keskusteluajan varaaminen: <a href="#">Vihta-ajanvarausjärjestelmä</a>
Kone- ja rakennustekniikan (KJR) pääaineen koordinaattori	Virpi Ojala +358 50 442 0774(1.1.2020 alkaen) sähköposti: <a href="mailto:virpi.ojala@aalto.fi">virpi.ojala@aalto.fi</a> käyntiosoite: K1-talo, Otakaari 4, huone K104c
	Keskusteluajan varaaminen: <a href="#">Vihta-ajanvarausjärjestelmä</a>
Rakennetun ympäristön (RYM) pääaineen koordinaattori	Erika Ruohonen, puhelin +358 50 347 6498 sähköposti: <a href="mailto:erika.ruohonen@aalto.fi">erika.ruohonen@aalto.fi</a> käyntiosoite: K1-talo, Otakaari 4, huone K105
	Keskusteluajan varaaminen: <a href="#">Vihta-ajanvarausjärjestelmä</a>

## Insinöritieteiden korkeakoulun opiskelijapalvelupiste

### Otakaari 4 / K1-talo, huone 102 (Otaniemi/Espoo)

- voi ilmoittautua lukuvuodelle (ensisijaisesti [WebOodissa](#), ks. [ohje](#))
- voi hoitaa nimenmuutokset opiskelijarekisteriin (osoitetiedot voit muuttaa itse [WebOodissa](#))
- hoidetaan opiskelijoiden rekisteröintiin ja opinto-oikeuksiin liittyvät asiat
- saa virallisia opiskelutodistuksia (virallisia, sähköisesti allekirjoitettuja suoritusotteita voit tulostaa [WebOodista](#))
- voi noutaa valmiita tutkintotodistuksia ja ilmoittautua todistustenjakotilaisuuksiin Huom! Myös [opintoneuvojien ja harjoitteluneuvojan vastaanottoaikoina](#) palvelupisteeltä voi noutaa tutkintotodistuksia, suoritusotteita ja opiskelutodistuksia.

- Postiosoite: Oppimispalvelut, PL 14100, 00076 AALTO
- Sähköpostiosoite: [studies-eng@aalto.fi](mailto:studies-eng@aalto.fi)
- Aalto-yliopiston yhteinen helpdesk-osoite: [opiskelijapalvelut@aalto.fi](mailto:opiskelijapalvelut@aalto.fi)
- Puhelin: 050 3478 230
- Aallon yhteinen opiskelijapalvelupuhelin: 029 442 9280 (ma-to klo 9–15 ja pe klo 9–14 )

Avoimna tiistaisin ja torstaisin klo 12–14 .

**Poikkeuksia aukioloajoissa:**

## Aalto-yliopiston Starting Point

### Otakaari 1, huone Y199

- opiskelu- ja läsnäolotodistukset
- viralliset opintorekisteriotteet
- lukukausi-ilmoittautumiset
- nimen- ja osoitteenmuutokset

Katso [aukioloajat](#)

# ENG opintoneuvojat / study advisors

Sähköposti: [advisors-eng@aalto.fi](mailto:advisors-eng@aalto.fi)

Postiosoite: ENG Opintoneuvola, Otakaari 4, 102, PL 14100, 02150 Espoo

Vastaanottoaika: Otakaari 4, K102

Puhelinnumero vastaanottoaikoina 050 4064409, myös WhatsApp ja Telegram.

Löydät opintoneuvojat Facebookista: "[Aalto ENG Opintoneuvola](#)"  
Päivystys / Mottagning / Reception (Room 102, Otakaari 4)

## Poikkeukselliset vastaanottoajat 17.-21.2.

**Arina Värä** maanantaina 17.2. klo 12 –15

**Alexandra Bruncrona**

maanantaina 17.2. klo 12 – 14

**Julia Mickos** torstaina 20.2. klo 9 –12

Muina aikoina ajanvaraus Vihdan kautta, [Vihta.aalto.fi](https://vihta.aalto.fi)

Ohjelman suunnittelijoihin tai koordinaattoreihin voit ottaa yhteyttä sähköpostitse tai varata ajan Vihta-ajanvarausjärjestelmän kautta

## Starting point

Käyntiosoite: Kandidaattikeskus, Otakaari 1, huone Y199a.

<https://into.aalto.fi/display/yhteystiedot/Yhteystiedot> (myös muutokset aukioaikoihin)

Opiskelijapalvelupuhelin: 029 442 9280 on avoinna ma-to klo 9-15 ja pe klo 9-14

Sähköposti: [opiskelijapalvelut@aalto.fi](mailto:opiskelijapalvelut@aalto.fi)

## Insinöörیتieteiden korkeakoulun oppimispalveluiden koko henkilökunnan yhteystiedot

---

### Insinöörیتieteiden korkeakoulun opiskelijapalvelupiste

#### Otakaari 4 / K1-talo, huone 102 (Otaniemi/Espoo)

- voi ilmoittautua lukuvuodelle (ensisijaisesti [WebOodissa](#), ks. [ohje](#))
- voi hoitaa nimenmuutokset opiskelijarekisteriin (osoitetiedot voit muuttaa itse [WebOodissa](#))
- hoidetaan opiskelijoiden rekisteröintiin ja opinto-oikeuksiin liittyvät asiat
- saa virallisia opiskelutodistuksia (virallisia, sähköisesti allekirjoitettuja suoritusotteita voit tulostaa [WebOodista](#))
- voi noutaa valmiita tutkintotodistuksia ja ilmoittautua todistustenjakotilaisuuksiin

- 
- Postiosoite: Oppimispalvelut, PL 14100, 00076 AALTO
  - Sähköpostiosoite: [studies-eng@aalto.fi](mailto:studies-eng@aalto.fi)
  - Aalto-yliopiston yhteinen helpdesk-osoite: [opiskelijapalvelut@aalto.fi](mailto:opiskelijapalvelut@aalto.fi)
  - Puhelin: 050 3478 230
  - Aallon yhteinen opiskelijapalvelupuhelin: 029 442 9280 (ma-to klo 9–15 ja pe klo 9–14)

Avoimna tiistaisin ja torstaisin klo 12–14.

Huom! Myös [opintoneuvojien ja harjoitteluneuvojan vastaanottoaikoina](#) palvelupisteeltä voi noutaa tutkintotodistuksia, suoritusotteita ja opiskelutodistuksia.

---

### Aalto-yliopiston Starting Point

#### Otakaari 1, huone Y199

- opiskelu- ja läsnäolotodistukset
- viralliset opintorekisteriotteet
- lukukausi-ilmoittautumiset
- nimen- ja osoitteenmuutokset

Katso [aukioloajat](#)

---

### Ohjelmien opiskelijapalvelut

Insinöörیتieteiden kandidaattiohjelma

---

<b>Katri Koistin</b> en, suunnittelija	<b>Insinöörieteiden kandidaattiohjelma</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• opiskelijavalinnat</li> <li>• koulutusohjelman opetussuunnitelma</li> </ul>	huone 105, <b>Otakaari 4</b> , PL 14100 puh. 050 413 8773 <a href="mailto:katri.koistinen@aalto.fi">katri.koistinen@aalto.fi</a>  <a href="#">Keskusteluajan varaaminen</a>
<b>Erika Ruohonen</b> , koordinaattori	<b>Energia- ja ympäristötekniikka</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• HOPS, opintojen ryhmittely</li> <li>• vaihto-opintosuunnitelmat, hyväksilukuasiat</li> <li>• JOO- ja sisäisen liikkuvuuden hakemukset</li> <li>• opintoneuvonta</li> </ul> <b>Rakennettu ympäristö</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• HOPS, opintojen ryhmittely</li> <li>• vaihto-opintosuunnitelmat, hyväksilukuasiat</li> <li>• JOO- ja sisäisen liikkuvuuden hakemukset</li> <li>• opintoneuvonta</li> </ul>	huone 105, <b>Otakaari 4</b> , PL 14100 puh. 050 3476498 <a href="mailto:erika.ruohonen@aalto.fi">erika.ruohonen@aalto.fi</a>  <a href="#">Keskusteluajan varaaminen</a>
<b>Virpi Ojala</b> , koordinaattori	<b>Kone- ja rakennustekniikka</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• HOPS, opintojen ryhmittely</li> <li>• vaihto-opintosuunnitelmat, hyväksilukuasiat</li> <li>• JOO- ja sisäisen liikkuvuuden hakemukset</li> <li>• opintoneuvonta</li> </ul>	huone 104c, <b>Otakaari 4</b> , PL 14100 puh. 050 4420774 <a href="mailto:virpi.ojala@aalto.fi">virpi.ojala@aalto.fi</a>  <a href="#">Keskusteluajan varaaminen</a>
<b>Tiina Nikander</b> , koordinaattori	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kandidaattiseminaarit</li> <li>• korkeakoulun yhteiset ENG iltatentit</li> </ul>	huone 105, <b>Otakaari 4</b> , PL 14100 puh. 050 4341493 <a href="mailto:tiina.nikander@aalto.fi">tiina.nikander@aalto.fi</a>
<b>Tiia Pelkonen</b> , opintosihteeri	<b>KJR ja ENY</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• tutkintotodistukset</li> <li>• suoritusten kirjaaminen</li> </ul>	huone 105, <b>Otakaari 4</b> , PL 14100 puh. 050 4131816 <a href="mailto:tiia.pelkonen@aalto.fi">tiia.pelkonen@aalto.fi</a>
<b>Opintoneuvojat</b>	Erilaiset opiskeluun ja opintojen edistymiseen liittyvät valinnat, yleinen opintoneuvonta- ja ohjaus, HOPS:in tekeminen, WebOodin/Sisun käyttö, kurssivalinnat- ja korvaavuudet sekä palautteen antaminen	ks. <a href="#">yhteystiedot</a>
<b>Vastuuopettajat</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• opintosuoritukset</li> <li>• kurssipalaute</li> </ul> <b>HUOM:</b> Kurssin vastuuolettajan vastuulla on, että tiedot hyväksytyistä opintosuorituksista annetaan 4 viikon kuluessa. Julkaisupaikka on yleensä kurssin MyCourses-sivu. (OOS 30 §)	Kysy suorituksista ensin kurssin vastuuolettajalta. Opettajan toimitettua suoritus-tiedot opintopalveluihin, ne kirjataan muutaman arkipäivän kuluessa. Tämän jälkeen voit ongelmatapauksissa olla yhteydessä opintopalveluihin, <a href="mailto:studies-eng@aalto.fi">studies-eng@aalto.fi</a> .

## Maisteriohjelmat

Advanced Energy Solutions (AAE, ENGIN pääaineet), Energy Technology (EEN), Mechanical Engineering (MEC)

**Mari Rummukainen**  
(Jaakko Köllhin sijainen),  
suunnittelija

- maisterivaiheen opiskelijavalinnat
- koulutusohjelman opetussuunnitelma
- opiskelijoiden neuvonta
- vaihto-opintosuunnitelmat
- hyväksilukuasiat
- JOO- ja FITech-hakemukset

huone 104b, **Otakaari 4**, PL 14100  
puh. 050 4414038  
[mari.j.rummukainen@aalto.fi](mailto:mari.j.rummukainen@aalto.fi)

[Keskusteluajan varaaminen](#)

<b>Helena Suonsilta,</b> koordinaattori	<b>koulutusneuvoston sihteeri</b>  <b>MEC:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• diplomityö: aihe ja hyväksyminen</li> <li>• valmistuminen</li> <li>• neuvonta</li> <li>• HOPS</li> <li>• lisäaika</li> </ul>	huone 104b, <b>Otakaari 4</b> , PL 14100 puh. 050 3089633, <a href="mailto:helena.suonsilta@aalto.fi">helena.suonsilta@aalto.fi</a>  <a href="#">Keskusteluajan varaaminen</a>
--	--	--

<b>Sanni Valkeapää,</b> koordinaattori	<b>EEN, AAE:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• diplomityö: aihe ja hyväksyminen</li> <li>• valmistuminen</li> <li>• neuvonta</li> <li>• HOPS, vaihto-opintosuunnitelmat</li> <li>• hyväksilukuasiat</li> <li>• JOO- ja sisäisen liikkuvuuden hakemukset</li> <li>• lisäaika</li> <li>• maisterivaiheen opiskelijavalinnat</li> <li>• koulutusohjelman opetussuunnitelma</li> </ul>	huone 145, Otaniementie 9, PL 17000 puh. 050 4339710 <a href="mailto:sanni.valkeapaa@aalto.fi">sanni.valkeapaa@aalto.fi</a> <a href="#">Keskusteluajan varaaminen</a>
---	---	--

**Geoinformatics (GIS), Real Estate Economics (REC), Spatial Planning and Transportation Engineering (SPT), Water and Environmental Engineering (WAT), Creative Sustainability in Real estate and Water Management (CS in RE&WM) ja Urban Studies and Planning in Real Estate Economics (USP in REE)**

<b>Päivi Kauppinen, suunnittelija</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• koulutusohjelman opetussuunnitelma</li> <li>• maisterivaiheen opiskelijavalinnat</li> <li>• HOPS, vaihto-opintosuunnitelmat</li> <li>• hyväksilukuasiat</li> <li>• JOO- ja sisäisen liikkuvuuden hakemukset</li> <li>• lisäaika</li> <li>• neuvonta</li> </ul>	huone 104b, <b>Otakaari 4</b> , PL 14100 puh. 050 5987232 <a href="mailto:paivi.kauppinen@aalto.fi">paivi.kauppinen@aalto.fi</a> Keskusteluajan varaaminen: <a href="#">Vihta-järjestelmän kautta tai sähköpostitse</a>
---------------------------------------	---	---

<b>Virpi Ojala, koordinaattori</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• neuvonta</li> <li>• suoritusten kirjaaminen</li> <li>• opintojen ryhmittely</li> <li>• diplomityöt</li> <li>• valmistuminen ja tutkintotodistukset</li> </ul>	huone 104c, <b>Otakaari 4</b> , PL 14100 puh. 050 4420774 <a href="mailto:virpi.ojala@aalto.fi">virpi.ojala@aalto.fi</a> <a href="#">Keskusteluajan varaaminen</a>
------------------------------------	--	---

<b>Harri Långstedt, koordinaattori (WAT-ohjelma)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• neuvonta</li> <li>• suoritusten kirjaaminen</li> <li>• opintojen ryhmittely</li> <li>• diplomityöt</li> <li>• valmistuminen ja tutkintotodistukset</li> </ul>	huone 104c, <b>Otakaari 4</b> , PL 14100 puh. 050 4138455 <a href="mailto:harri.langstedt@aalto.fi">harri.langstedt@aalto.fi</a> <a href="#">Keskusteluajan varaaminen</a>
--	--	---

**Building Technology (CIV), Geoengineering (GEO)**

<b>Mari Rummukainen</b> (Jaakko Kölhin sijainen), suunnittelija	<ul style="list-style-type: none"> <li>• maisterivaiheen opiskelijavalinnat</li> <li>• koulutusohjelman opetussuunnitelma</li> <li>• opiskelijoiden neuvonta</li> <li>• vaihto-opintosuunnitelmat</li> <li>• hyväksilukuasiat</li> <li>• JOO- ja FITech-hakemukset</li> </ul>	huone 104b, <b>Otakaari 4</b> , PL 14100 puh. 050 4414038 <a href="mailto:mari.j.rummukainen@aalto.fi">mari.j.rummukainen@aalto.fi</a>  <a href="#">Keskusteluajan varaaminen</a>
---	---	---

<b>Harri Långstedt,</b> koordinaattori	<ul style="list-style-type: none"> <li>• neuvonta</li> <li>• HOPSit</li> <li>• opintojen ryhmittely ja moduulit</li> <li>• diplomityö</li> <li>• valmistuminen</li> </ul>	huone 104c, <b>Otakaari 4</b> , PL 14100 puh. 050 4138455 <a href="mailto:harri.langstedt@aalto.fi">harri.langstedt@aalto.fi</a>  <a href="#">Keskusteluajan varaaminen</a>
---	---	---

---

<b>Ritva Viero,</b> suunnittelija	<ul style="list-style-type: none"><li>• tohtorinkoulutusneuvoston sihteeri</li><li>• tohtoriohjelman kehittäminen</li></ul>	huone 233, Tietotie 1 E, PL 15200 puh. 050 597 0610 <a href="mailto:ritva.viero@aalto.fi">ritva.viero@aalto.fi</a>
--------------------------------------	---	--

---

<b>Reetta Mannola,</b> koordinaattori	<ul style="list-style-type: none"><li>• opintosuunnitelman vahvistaminen</li><li>• vastuuprofessorin tai päätoimisuuden muutokset</li><li>• stipendit</li></ul>	huone 233, Tietotie 1 E, PL 15200 puh. 050 373 7702 <a href="mailto:reetta.mannola@aalto.fi">reetta.mannola@aalto.fi</a>
--	---	--

---

## Korkeakoulun yhteiset oppimispalvelut

---

### Kansainväliset oppimispalvelut, Ulkoiset asiakkaat-tiimi

---

<b>N N,</b> (Saara Sokolnickin sijainen), päällikkö, kansainväliset asiat	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Ulkoiset asiakkaat -tiimin vetäjä</i></li><li>• kansainvälisen opiskelijavaihdon sopimukset</li><li>• kansainvälisten yhteisohjelmien sopimukset</li><li>• kansainvälisten koulutushankkeiden sopimukset</li><li>• ulkomaiset yliopistokumppanuudet</li><li>• maisteriohjelmien haku- ja valinnat</li></ul>	huone 414a, <a href="#">Otakaari 4</a> , PL 14100
---	--	---

---

<b>Melina Nummi,</b> suunnittelija	<ul style="list-style-type: none"><li>• lähtevien vaihto-opiskelijoiden haku ja neuvonta</li><li>• opiskelijavaihdon apurahat</li><li>• opiskelijavaihdon markkinointi</li></ul>	huone 116, <a href="#">Otakaari 4</a> , PL 14100 puh. 050 431 0348 <a href="mailto:melina.nummi@aalto.fi">melina.nummi@aalto.fi</a>
---------------------------------------	--	---

---

<b>Hannele Pietola,</b> opintos sihteeri	<ul style="list-style-type: none"><li>• saapuvien vaihto-opiskelijoiden haku ja neuvonta</li><li>• saapuvien vaihto-opiskelijoiden opinto-oikeudet</li></ul>	huone 145, Otaniementie 9, PL 17000 puh. 050 406 6951 <a href="mailto:hannele.pietola@aalto.fi">hannele.pietola@aalto.fi</a> ks. <a href="#">vastaanottoajat</a>
---	--	---

---

<b>Börje Helenius,</b> suunnittelija	<ul style="list-style-type: none"><li>• kansainväliset maisteriohjelmat (Nordic Master)</li><li>• maisteriohjelmien markkinointi ja valinnat</li></ul>	huone 145, Otaniementie 9 PL 17000, puh. 050 5906388 <a href="mailto:borje.helenius@aalto.fi">borje.helenius@aalto.fi</a> <a href="#">Keskusteluajan varaaminen</a>
---	--	--

---

<b>Saara Kanerva,</b> suunnittelija	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Opiskelijapalvelut (SUP) -tiimin vetäjä</i></li><li>• kansainväliset maisteriohjelmat (EIT)</li><li>• maisterivaiheen opiskelijavalinnat</li><li>• koulutusohjelman opetussuunnitelma</li><li>• opiskelijoiden neuvonta</li><li>• maisterivaiheen opiskelijoiden akateeminen ohjaus</li></ul>	huone 115, <a href="#">Otakaari 4</a> , PL 14100, puh. 050 4085549 <a href="mailto:saara.m.kanerva@aalto.fi">saara.m.kanerva@aalto.fi</a> <a href="#">Keskusteluajan varaaminen</a>
--	--	--

---

<b>Jaana Kauppi,</b> koordinaattori	<ul style="list-style-type: none"><li>• IAK sihteeri</li><li>• Aalto-yliopiston kansainvälisten opiskelijoiden asumisasioiden koordinaattori</li><li>• Maisterivaiheen opinto-opas</li><li>• Oodi-oikeudet</li></ul>	huone 104b, <a href="#">Otakaari 4</a> , PL 14100 puh. 040 595 0626 <a href="mailto:jaana.kauppi@aalto.fi">jaana.kauppi@aalto.fi</a>
--	--	--

---

### Muut yhteiset oppimispalvelut

---

<b>Milla Vaisto-Oinonen</b> (Mirka Jalosen sijainen) päällikkö, opintoasiat		huone 414a, <a href="#">Otakaari 4</a> , PL 14100 puh. 050 362 8880 <a href="mailto:milla.vaisto-oinonen@aalto.fi">milla.vaisto-oinonen@aalto.fi</a>
---	--	--

---

<b>Ville Kivimäki,</b> projektipäällikkö	<ul style="list-style-type: none"><li>• T4-projekti</li></ul>	huone 145, Otaniementie 9, PL 17000 puh. 050 347 7263 <a href="mailto:ville.kivimaki@aalto.fi">ville.kivimaki@aalto.fi</a>
---	---	--

---

<b>Maire Syrjäkäri,</b> asiantuntija	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>ohjelmajohtajien palvelut -tiimin vetäjä</i></li><li>• opetuksen ja opetusosaamisen pedagoginen kehittäminen</li></ul>	huone 115, <a href="#">Otakaari 4</a> , PL 14100 puh. 050 523 3857 <a href="mailto:maire.syrjakari@aalto.fi">maire.syrjakari@aalto.fi</a>
---	---	---

---

---

**Sanna Hangelin**  
(Mari Martinmaan sijainen)  
koordinaattori

- opiskelijapalautekyselyt
- opetusosaamisen arviointi
- opetuksen pedagoginen kehittäminen
- opinto-ohjaus

huone 115, **Otakaari 4**, PL 14100  
puh. [sanna.hangelin@aalto.fi](mailto:sanna.hangelin@aalto.fi)

---

**Leila Kuusela**,  
koordinaattori

- harjoittelukurssit
- opintoasioiden viestintä ja uutiskirjeet
- opetusfoorumit
- lukiolaisvierailut

huone 104c, **Otakaari 4**, PL 14100  
puh. 050 431 7424  
[leila.kuusela@aalto.fi](mailto:leila.kuusela@aalto.fi)

---

**Virpi Riissanen**,  
koordinaattori

- orientaatio
- opintotutorointi
- kotimainen liikkuvuus

Otaniementie 9, PL 17000  
puh. 050 564 5495  
[virpi.riissanen@aalto.fi](mailto:virpi.riissanen@aalto.fi)

---

**Reeta Kalliomäki**,  
opintosihteri

- opiskelijapalvelupiste
- sopimus- ja erillisopinto-oikeudet ja -hakemukset
- todistustenjaot

huone 103, **Otakaari 4**, PL 14100  
puh. 050 347 5786  
[reeta.kalliomaki@aalto.fi](mailto:reeta.kalliomaki@aalto.fi)

---

Ohjelma/Program/Programme

---

Insinöörیتieteiden kandidaattiohjelma

---